

## טיולי סיפור ושיר למדינות הבלטיות 2018 - תשע"ח

גם השנה מוציאה חברת שי בר אילן סדרת טיולים המשלבת תיירות לימודית, עם שירי ארץ ישראל וסיפורי כתיבתם. בכל הטיולים משולבים אתרי תיירות קלאסיים, עם אתרים יהודיים מן העבר וההווה, וביקורים במקומות הנקשרים לתולדות הזמר העברי.

# "שירים עד באאן"

י"ז – כ"ה אב תשע"ח 29 ביולי – 6 באוגוסט 2018

מדריכה – תחיה תמרי, הנחיית שירה וסיפורי הזמר – עפר גביש

ליטא לטביה ואסטוניה, וילנה, קובנה, ריגה וטאלין. שורשים יהודיים ועבריים, מרכזי גבורת הפרטיזנים. טיול אל מקום הולדתם ופעילותם של הגאון מוילנה, ר' יצחק אלחנן ספקטור, ר' ישראל מסלנט אבי תורת המוסר ורבים אחרים בתחומים שונים שהשפעתם בארץ ישראל היתה רבה ומשמעותית. מדינות אלו היו מרכזי ספרות ועיתונות בידיש ובעברית, מוסדות חינוך יהודיים ומגוונים, תרבות ענפה שלא חדלה עד הכליה. נספר על משוררים כמו הירש גליק, לאה גולדברג, אברהם סוצקבר, אבא קובנר, ונשיר גם משירי נחום היימן, ונעמי שמר ונספר על מקורות יצירתם.



### תיאטרון הנוער בוילנה

כאן בוצע לראשונה השיר "פונאר", במסגרת תחרות שירים בעיצומה של המלחמה

## על המדריכים:

**תחיה תמרי** – מורת דרך מוסמכת, מורה להנחלת הלשון, מתמחה בהיסטוריה של העולם היהודי. כיהנה כשליחת חינוך מטעם הסוכנות היהודית ברוסיה והיתה מעורבת בפרויקטים חינוכיים במדינות הבלטיות וברוסיה הלבנה.

**עפר גביש** – חוקר זמר עברי ומנחה אירועי זמר. מביא את סיפורי השירים בתכניות רדיו וטלוויזיה, בעיתונות ובספרים וב"טיולים מזמרים" שהתרחבו בשנים האחרונות למדינות חבר העמים וכלל אירופה.

## תכנית הטיול

### 1. יום א', י"ז אב, 29.7.18 – תל אביב – טאלין

נפגש בנתב"ג ונטוס לטאלין, עיר הבירה של אסטוניה ועיר הנמל העיקרית שלה. הנמל הענק מקיף את העיר העתיקה משני עבריה והנוף הנשקף משם יפה ביותר. נתחיל את הסיור סביב העיר העתיקה של טאלין ששוחזרה היטב לאחר מלחמת העולם השנייה, בהמשך נבקר בפארק קדריאורג ובאתר הפסטיבלים המכונה "שדה הזמר", במקום זה החלו אירועי עצמאותה של אסטוניה משלטון ברית המועצות. נעצור ליד האנדרטה המרשימה "רוסקא" (בת הים). נעבור ליד ארמון "קדריאורג" המעוצב בסגנון צרפתי. נסיים את היום בביקור בבית הכנסת החדש של טאלין שנחנך במאי 2007.

### 2. יום ב', י"ח אב, 30.7.18 - טאלין – ריגה

הבוקר נצא לסיור רגלי בעיר העתיקה של טאלין. נתרשם מחומותיה ומגדליה. נראה את בניין הפרלמנט של אסטוניה ולידו כנסיית "אלכסנדר נבסקי", סמל שליטת רוסיה בלטביה במשך יותר ממאתיים שנה. נרד מהעיר העליונה לכיכר העצמאות, נבקר בכיכר העירייה, נתרשם מבית המרקחת העתיק (משנת 1422), נעבור דרך מגדל "מרגרטה השמנה" לעיר התחתית ונסיים את הסיור בבתי המלאכה ובשוק המזכרות. אחרי הצהריים נצא בדרכנו דרומה, בשעות הערב המאוחרות נגיע לריגה בירת לטביה.

### 3. יום ג', י"ט אב, 31.7.18 - ריגה

נתחיל את היום בסיור בעיר העתיקה של ריגה. נראה את חומות העיר שנוסדה בשנת 1201, "השער השבדי", הקתדראלה המרכזית שנבנתה ב-1211, "בית החתולים", הגילדה הגדולה והקטנה, כיכר בה עומד "בנין שחורי הראש", המגוון הארכיטקטוני הנדיר המאפיין את הבנייה המקומית, "בית מנצנדורף" המאפיין את אורח חייהם של הסוחרים הגרמנים העשירים שהיו מרכיב חשוב באוכלוסייה המקומית ובפעילותה הכלכלית. אחרי הצהריים נבקר בשוק המרכזי של ריגה, אחד גדולים והמרשימים באירופה כולה, על שלל ריחותיו, צבעיו וטעמיו. בשעות אחר הצהריים נבקר ברחוב Marijas בבית מספר 33 שבו נולד נחום היימן.

ערב שירה – "שירים עד כאן", משירי יוצרים שהגיעו אלינו מלטביה ובהם, מרק לברי ("לא אורחת גמלים..."), אברהם צבי אידלסון ("הבה נגילה"), זלמן חן ("שורו הביטו וראו") וכמובן נחום נחצ'ה היימן וכמה מבין אלף שיריו.

### 4. יום ד', כ' אב, 1.8.18 - ריגה

הבוקר נבקר באזור היהודי לשעבר, נראה את האנדרטה לציון בית הכנסת הגדול של ריגה שנשרף על ידי הנאצים ועוזריהם המקומיים. נמשיך לבניין בית הספר היהודי הממשלתי הראשון בכל האימפריה הרוסית שמשמש גם היום כבית הספר היהודי של ריגה. לאחר מכן נשים פעמינו ליער רומבולה ובו האנדרטה המרשימה לזכר אלפי יהודי לטביה שנרצחו בזמן הכיבוש הנאצי, בהם ההיסטוריון שמעון דובנוב, המשורר הירש גליק. נסיים את היום באחת הפנינים הארכיטקטוניות של אירופה הלא הוא רחוב אלברטה המהווה ריכוז ייחודי לבניינים שעוצבו בסגנון ה"ארט-נובו" שתוכנן על ידי האדריכל היהודי מיכאל אייזנשטיין.

### **5. יום ה' כ"א אב, 2.8.18 - ריגה - פוניבז' - קובנה**

הבוקר נשים פעמינו דרומה לכיוון ליטא. סמוך לגבול עם ליטא נבקר בעיר באוסקה (בויסק), מכאן עלה הרב קוק ארצה בתחילת המאה העשרים. תחנתנו הראשונה בליטא היא פוניבז'. נראה את הבניין שבו פעם פעלה בעבר ישיבת פונוביץ' (פוניבז') המפורסמת ונספר על מייסדה הרב שלמה יוסף כהנמן שהקים ישיבות בליטא וגם בישראל. נמשיך לקובנה העיר השנייה בגודלה בליטא. נתחיל בתצפית הנמצאת מעל נהר נימן הנקראת "גבעת נפוליאון". נמשיך את סיורנו בסלובודקה, הרובע היהודי הישן ששימש כגיטו בתקופת השואה ובפורט התשיעי ששימש כמקום ההשמדה של יהודי קובנה. נטייל באזור העתיק של העיר, ברחובות הקרויים עד היום, על שמותיהם של הסופר אברהם מאפו מחבר הרומנים הידועים "אהבת ציון" ו"אשמת שומרון" ולודוויג זמנהוף, אבי שפת האספרנטו. נסייר ברחוב הראשי של קובנה שדרת החרות. נסיים את ביקורנו בקובנה ליד הבית שבו גדלה ועשתה את צעדיה הראשונים בשירה המשוררת לאה גולדברג. ערב שירה – "משירי ארץ אהבתי", עם שירי משורריו שהגיעו מארץ זו, ובהם, לאה גולדברג, אליקים צונר, ישראל דושמן, קדיש יהודה סילמן ועוד.

### **6. יום ו' כ"ב אב, 3.8.18 - קובנה - וילנה**

את היום נתחיל בתצפית ממרומי המצודה העתיקה השוכנת בלב העיר. בדרתנו מגבעת המצודה נתעכב ליד הקתדראלה המרשימה ו"מגדל הפעמון" הסמוך לה שבמרכז העיר. נראה את בית המושל הכללי הרוסי לשעבר שהיום הוא משכן הנשיא של ליטא, נבקר באוניברסיטה הווילנאית, אחד ממוסדות ההשכלה הגבוהה, המוקדמים והמרשימים ביותר במזרח אירופה. לאחר מכן נצא לוילנה. בהגיענו לוילנה נבקר בסימטה בה קרא הירש גליק לראשונה באוזני חבריו את שיר הפרטיזנים, ובתיאטרון הנוער, בו התקיים ערב הסיום לתחרות השירים של הגיטו במרץ 1943, ערב בו בוצע לראשונה השיר פונאר. נחזור למלון להתארגנות לשבת. תפילות למעוניינים, יתקיימו בבית הכנסת הישן טהרת הקודש, סעודות השבת בחסות חב"ד.

### **7. יום שבת, כ"ג אב, 4.8.18 - וילנה**

הבוקר, לאחר תפילה נצא לטיול רגלי בוילנה. נסייר ב"ווילנה היהודית". נתחיל את ביקורנו ב"רחוב הגאון", נמשיך ל"רחוב היהודים" ולביתו של הגאון מווילנה, נבקר במקום בו ניצב ה"שולחוף", הלא הוא בית הכנסת המפורסם ומבני הציבור שהיו סמוכים לו ובמקום בו פעלה "ספריית שטראשון", ובחצר בה נולד וגדל הפסל היהודי המפורסם מרדכי אנטוקולסקי. נסייר ברחובות הגטו, נצעד בעקבותיהם של איציק ויטנברג ואבא קובנר עד חצר בנין היודנראט, ובמקומות מהם שולחו יהודי וילנה לפונאר. עם צאת השבת נקיים ערב זמר "שירה מיוחדת משלו" - עם שירים שנוצרו בוילנה "שיר הפרטיזנים", "פונאר", "עומדים אנו במשמרת" וכן שירי נעמי שמר שהוריה הגיעו מווילנה ולעיר היתה משמעות מיוחדת בשירה.

### **8. יום א' כ"ד אב, 5.8.18 - וילנה - טראקאי - וילנה**

היום נבקר בבית הקברות היהודי, נעצור ליד קבר הגאון מווילנה. נצא ליער פונאר, גיא ההריגה הגדול ביותר של יהודי ליטא להתייחדות עם קורבנות השואה. נמשיך ליער רודניקי, שבו פעלו פלוגות הפרטיזנים היהודיים ונראה כיצד חיו ביערות. בשעות הצהריים נבקר בטראקאי, הבירה העתיקה של נסיכי ליטא השוכנת בלב אזור אגמים יפהפה. נבקר בטירת ימי הביניים המרשימה שמשמשת היום כמוזיאון ההיסטורי של העם הליטאי. נראה את המוזיאון הקראי המשקף מאות שנים של נוכחות הקראים בליטא ובסוף נתרשם ביופיו של האזור שהוא כולו שמורת טבע.

### **9. יום ב' כ"ה אב, 6.8.18 - וילנה - תל אביב**

לקראת סיום טיולנו, נבקר באתרים מרכזיים ויפים של וילנה. נסיים את הטיול בגלריית הענבר, "הזהב של ליטא". תם ונשלם טיולינו. ניסע לשדה התעופה ונטוס חזרה לארץ. נחיתה בארץ ביום העשירי.

## תאריכים, מחירים ומידע שחשוב לדעת

קוד טיול	תאריך יציאה	תאריך נחיתה	משך הטיול	מחיר	תוספת חדר ליחיד	הדרכה
SBLT2907	29.07.2018	07.08.2018	8 ימים	€2190	€355	תחיה תמרי ועופר גביש

### מחיר הטיול כולל

- טיסות בינלאומית כולל מיסי הנמל והיטל הדלק נכון לתאריך 1.1.2018
- אכסון בבתי מלון דרגת תיירות טובה ו/או ראשונה
- חצי פנסיון לאורך כל הטיול (בוקר וערב) + הכנת כריכים לצהריים.
- אוטובוס ממוזג בהתאם לתוכנית הטיול
- ביטוח נסיעות, בריאות ומטען, בסיסי
- ביקורים - סיורים וכניסות לאתרים כמפורט בתכנית
- מדריך ישראלי מצוות שי בר אילן ומדריכים מקומיים דוברי אנגלית

### המחיר אינו כולל

- ביטוח נסיעות, בריאות ומטען
- טיפים לנותני השירותים בחו"ל \$80 לאדם
- שינויים במחירי הטיסה המושפעים מהתייקרות היטלי הדלק והביטחון ומיסי נמלי התעופה לאחר תאריך 1.1.2018
- שינויים בשער המטבעות המקומיים לעומת הדולר האמריקאי מעל 2% מתאריך 1.1.2018 ועד לתשלום בפועל יחולו על הנוסע
- טיפ למדריך הישראלי (נהוג לתת \$5 ליום לנוסע)
- הוצאות בעלות אופי אישי כלשהן כגון: משקאות בארוחות, טלפונים וכד'
- כל שרות שאינו מוזכר במחיר כולל

### ביטוח:

אנו בשי בר אילן מעניקים לכם הטבה - פוליסת ביטוח בריאות ומטען בסיסית הנרכשת קבוצתית. פוליסה זו מכסה אתכם כאנשים בריאים, עד גיל 75. באם אתם לוקחים תרופות כלשהן על בסיס קבוע, סובלים ממחלה כרונית כלשהי, הייתם מאושפזים בחצי השנה האחרונה או שחל לאחרונה שינוי במצב בריאותכם, הנכם נדרשים להרחיב את הפוליסה בכדי שתהיו מכוסים בהתאמה למצבכם. הרחבת הפוליסה היא על אחריותכם האישית בלבד ותיעשה על ידכם ישירות מול חברת הביטוח!

במקרה של הרחבת הביטוח, עלות ההרחבה בלבד תשולם על ידכם ישירות לחברת הביטוח.

הפוליסה (הבסיסית/המורחבת בהתאמה לפי הצורך) מכסה אתכם בדמי ביטול (כמפורט בסעיף תנאי ביטול) גם במקרה שתאלצו לבטל השתתפותכם בטיול מסיבות רפואיות כפי שמפורט בתנאי הפוליסה.

הטבה זו אינה ניתנת להמרה כספית כל שהיא או לזיכוי.

רק בריאות! וזכרו לא לנסוע לחו"ל ללא ביטוח המתאים למצבכם הבריאותי!

### הערות

- \* ימי שישי ושבת, ימי חג וחול המועד בארץ, ימי א' וחגים בחו"ל אינם נחשבים למניין ימי עבודה.
- \* במידה והוצאו כרטיסי טיסה כלשהן או נקנו שירותים נוספים כגון אשרה וכד', יתווספו מחיריהן לדמי הביטול הנקובים לעיל.
- \* מחיר הטיול מבוסס על מינימום של 25 נוסעים משלמים.
- \* בכל מקרה של שינוי, ביטול או תקלה הקשורה לטיסות, לשיט או לתעבורה תחול האחריות על חברת התעופה או התעבורה.
- \* יתכנו שינויים במסלול הטיול עקב שינוי בזמני טיסות פנימיות וסיבות אובייקטיביות אחרות.
- \* בצוע הטיול כפוף לתנאים ואחריות כפי שמופיעים באתר האינטרנט
- \* חשוב לוודא שהדרכון בתוקף של 6 חודשים לפחות

### תנאי ביטול

- מרגע ההרשמה \$47 לנוסע בגין דמי ביטול אשר יגבו בכל מקרה ובנוסף:
- מ-21-45 ימי עבודה טרם היציאה לטיול: 30% ממחירו של הטיול לנוסע
- מ-7-20 ימי עבודה טרם היציאה לטיול: 50% ממחירו של הטיול לנוסע
- פחות מ-7 ימי עבודה טרם היציאה לטיול: 100% דמי ביטול כולל כל העלויות הנלוות כגון ויזה וכד'
- דמי ביטול לטיסות הפנים: כל טיסה שכורטסה, יחולו דמי ביטול מלאים על הנוסע